

11: bueno mi nombre es: / eh / XXXX // tengo cuarenta y cinco años de edad / y: mi... // en cuanto a mi origen / yo soy: quitucara... / eh mhm: / de la nacionalidad: / eh: / quichua // en cuanto al tema de la: migración / pues yo tuve: / eh: ... / dos tipos de vivencia // una que: / bueno era esporádica cuando con mis padres / eh / nos trasladábamos desde Tumbaco / porque sea [o sea] yo no vivo en el centro de Tumbaco / vivo: en el campo // se [sí] al fondo por: / se [sí] / por la faldas del Ilaló // entonces: / así como se dice / eh: / paulatinamente veníamos a la ciudad y: / y a mí siempre me llamaba la atención / eh mhm: ... / digamos: / pues: la selva de cemento ¿no?: / era: ... eso: ... // eh: / la serie de carros que ya en ese tiempo: ... / ya era: bastante / ¿no?: / en comparación: con: la comunidad donde vivía... / que: cada carro que venía todo mundo observaba a ver quién es ¿no?: // en cambio: / acá: / ya la gente que vivía acá mismo: pues: no le daba importancia al: carro ¿no?: // eso // eh: / eso diríamos como un: ... // a mí me llamaba la: la atención: la manera: / eh: / de de cómo se comportaba la gente acá // yo miraba que no se saludaban // acá en la ciudad no se saludaba nadie/ bueno comprensible porque s: tán: [está] mucha gente / pero en cambio en el campo nos saludábamos / es decir / nos conocíamos / nos conocemos // y en una ocasión cuando fuimos a preguntar la dirección de una persona: / eh: / yo pregunté por el nombre de la persona... y vivían en el mismo: edificio / pero no se conocían // tonce [entonces] para mí fue impresionante eso saber que no se conocen: y viviendo: en el segundo piso ¿no?: // entonces: ... / eso: eso a mí me: me daba a pensar: como muchas cosas ¿no?: / decía ¿qué es la ciudad? / ¿no?: ... y y teniendo en cuenta que yo no vivo lejos // o sea ahora en en carro / ps [pues] / cuando no hay trancón / uhm / cuando no hay congestión: / ps [pues] estamos / qué sé yo en menos: / un poco más de media hora / estamos allá // eh: ... / pero sin embargo sí sí hay: sí hay diferencias bastante grandes entre lo que es vivir en la: en el campo ¿no?: y y: y vivir en la ciudad / eh: vivir en el cam:po: es: es: / eh: mhm / es: / eh: / primeramente: conocernos entre todos // eh: / ayudarnos: / eh: eh: / ahí en el campo la gente nos ayudamos ¿no?: // claro que: ahora ya: la la situación por la: la expansión poblacional misma va cambiando / pero sin embargo antes nos ayudábamos // podíamos tranquilamente: dejar la puerta abierta: y: no había ningún problema de: de que: se roben las cosas ... / ya que aquí me acuerdo que apenas entraban o nos hacían entrar y cerra- cerraban las puertas // yo al comienzo no entendía por qué hacían eso / ¿no?: / pero luego ya: me contaban que eran por los ladrones // tonces: [entonces] ... / yo por eso a la ciudad le miraba [veía] como: un peligro / ¿no?: ... / y mucho menos: / y mucho más cuando: alguien: cuando uno se iba a visitar a gente en la Marín / porque es es ese sitio hasta ahora es así // bueno / entonces: / eh: mhm: / así / eh: / en el campo: nos conocemos / nos ayudamos / hacemos mingas / eh: / arreglamos qué sé yo el camino: / eh: / hacemos la mayor ca- [palabra ininteligible] la may- / la mayor / eh: / la mayoría de las cosas nosotros mismos / o hacíamos la mayoría de las cosas // pero en cambio acá están siempre esperando al municipio / por ejemplo / que la: que la agencia: municipal: o: la entidad estatal resuelva los problemas de la comunidad // o sea / es decir / se ve que el espíritu de soleidaridad [solidaridad] prácticamente en una ciudad es: es nula / ¿no?: / es nula en su totalidad y está y y se e- empieza a crea- a crearse una dependencia de la e- en- entidad del estado // o sea [o sea] yo yo eso le miraba así como: como: como raro / ¿no?: / o sea esta gente nunca hace minga ... / eso // eso por un lado // eh: / bueno luego / el el otro acercamiento fue: cuando: ... terminé la escuela allá en la: en: en Tumbaco: y: vine a estudiar el colegio acá: / y en el Mejía // y obviamente las: / eh: / ahí sentí directa... / un poco ya más directamente la discriminación / ¿no?: / la discriminación: / digamos étnica o racial // eh: ... // eh: ... / porque la: lo: los: los: muchachos o los chicos lo que hacen: es: simplemente repetir los mismo [mismos] esquemas que: en las cuales vivieron: o fueron enseñadas / ¿no?: / que: / pues por sus padres: o o: o su o su sociedad en sí //

E1: sí //

I1: entonces: s / eh: / es una: discriminación que: sea [o sea] de tipo: [tipo] / y hasta geográfica / ¿no? // tú vienes de Tumbaco por ejemplo // bueno ahora Tumbaco ya n: ya tiene su co- [palabra ininteligible] su sitio / ¿no? / pero antes venir de Tumbaco era como venir de la selva / ¿no? / y venir de la selva era equivalente a no saber / no conocer / o ser ignorante // eso: // entonces: / yo recuerdo que: de la misma manera les pasaba a la gente que vivía que venían por ejemplo de: de Sangolquí / o venían de: qué sé yo / hasta venían del Inga / por ejemplo // n: - no no del Inga / sino de aquí ... del Inca / sí: // o: o cualquier: pueblo un poco que esté aledaño de: del del centro // toses [entonces] ... / y: yo creo que to- [todos] / recuerdo que todos tuvimos que: pegar a alguien //

E1: ah

I1: la única manera de que: de que nos respeten / me acuerdo que: ... tenía: / eh: ... / bueno / teníamos amigos que de una u otra manera estábamos en el mismo: en el mismo ciclo / ¿no? / no en el mismo ciclo / sino en el mismo: esquema digamos / ¡ya! // eran de otros lados pero: / compa- / venía [veníamos] proveníamos de un mismo de una misma situación social // entonces: / eh: / tengo como así una experiencia / así como súper partícula: r // eh: / alg- [alguien] ... // yo tenía un un compañero que vivía cerca del Mejía / ¿no? // era dueño de una de una de las grandes librerías de por ahí / pues obviamente tenía mucho dinero y todo eso / ¿no? // pero a cada momento se daba en en en discriminar o insultar ¿no? // tonce [entonces] llegó un momento en que ya: no: no toleré más y: y le llevé a un ladito y ahí empezó el ma- [masacre] ... / empezó la masacre / ¿no? //

E1: uhm //

I1: y claro vinieron los otros compañeros y y: ... / y: mhm: ... / y aupaban a que: nos sigamos pegando / ¿no? / pero llegó un momento en que yo me paré: y yo le hice: / le cogí y le levanté y le dije levante / ¿no? // y yo no te quiero seguir pegando porque: para darle gusto a estos / ¿no? / sino: porque: porque quiero que entiendas... / que tienes que respetar // ento:nces: el cambió de actitud // tons [entonces] yo digo a veces los mestizos la única manera en que cambien es pegándoles / yo tenía esa esa idea / ¿no? // y no ha cambiado mucho //

E1: uhm

I1: entonces / sí / porque de ahí eh él empezó así como a tener un comportamiento diferente conmigo // o sea [o sea] ya empezó a: a: a: / no me invitaba a comer / como él tenía bastantes cosas me regala:ba montón de situaciones... // me miró diferente // entonces: s / claro que no miró diferente por el hecho de que le pegué / sino por el hecho de cómo me comporté / porque porque yo no le pegué / o sea [o sea] para darles gustos a los otros / simplemente hice que se levante: y: y: yo: le cogí de la mano y me fui / y: y: y me zafé del grupo // entonces: / yo creo que eso como que le / como que le llegó a él // y: y no pues de ahí fuimos: muy ami:gos: ... de: de él y de del resto de gente / ¿no? / porque: ... porque sabían que no podían nomás decir cosas / ¿no? // eso y: ... // eso digamos como: como lo primero // de ahí del resto era cuando: / eh: / cuando uno se va a trabajar en un sitio / sí // eh: ... //

E1: mhm

I1: bueno no / la segunda cuando yo fui parte de de una comunidad religiosa: / eh: / eh / era catequista: y: y vine a hacer misiones a / vine a / vine de misionero acá: a cursos / etcétera / ¿no? / ahí en la Basílica // entonces el tema era que: que: mhm: ... / que primero había una: una

situación en los: en los curas / ¿no? / o sea yo les miraba / eh: ... // por ejemplo / los curas / eh: / eran gente que: que miraban al indígena... como en un estado en que tenían que: modernizarse necesariamente / y creer en Dios para: para ser civilizados // ¿sí?: / yo: miré en eso / por ejemplo a mí me: me pegó duro cuando: un cura: ... le preguntaba de ... / sea [o sea] él se vanagloriaba de haber sido el que el que puso la famosa imagen: de la virgen María ahí en el Panesillo / ¿no? // entonces [entonces] yo conversé con ele [él y le] digo y que tal y co- cómo hizo eso / qu- qu- quién le ayudó y todo / ¿no? // él decía: "me ayudó tal alcalde" / no recuerdo el nombre / ¿no? // y decía: "mira / dice / es que lo que pasa es que habían [había] concejales socialistas ¿no?" // así / ugh / pero como que asustándose / ¿no? // "y ellos querían poner / imagínate / querían poner la estatua del indio Atahualpa // ¿iQué es para nosotros Atahualpa!?" / ¿no? // entonces: yo no le decía nada / pero yo le decía decía "y: y este no: / qué no sabe quién es Atahualpa / ¿no?" // entonces: claro yo esos momentos no es que tenía una idea: / eh: / fuerte de lo: de lo del del / no es que reivindicaba mi identidad como tal / al contrario / como hasta la escondía... / ¿no? / por: por toda estas situaciones yo la escondía // pero s: [sí] / pero por dentro en cambio s:- siempre uno se tiene por dentro no se lo expresa // en la ciudad ¿no? / sea [o sea] yo no puedo decir "mi:re yo soy Quitucara / yo soy indígena" // no puedo estar diciendo / ¿no? // pero pero en ese momento / eh: / este: / eh: / yo me indignaba / ¿no? / y pero no podía decir absolutamente nada // y entonces eso eso como que me me llevó a: a pensar y a creer muchas muchas cosas / ¿no? / al respecto de la de la religión / lo difícil que es para la religión: mirar otras posibilidades de creencia [creencias] / ¿no? // ¿sí? / la religión simplemente no no lo no puede mirar esa situación // y obviamente que que que el cura se sentía in- indignado por eso / ¿no? / y orgulloso y y: ya prácticamente era dueño del reino de Dios / cuando iba a morir // entonces [entonces] / bueno ahora ya lo lo digo así / ¿no? / en esos momentos no no pensaba así / y: ... / en el trabajo en el trabajo ya: ya era una situación igual / ¿no? / o sea: yo: empecé a trabajar como profesor // entonces: siempre la: la la gente era como que / como que "tú no tienes nada que enseñar" / ¿no? / eh: ... / y y así entonces: ... / entonces este: mhm ... // pero sin embargo lo que lo que uno: / yo instrumentaba situaciones / ¿no? / el hecho de haber estudiado en el Mejía / de haber estudiado en la Católica / de haber estudiado en la Salesiana... me ponía a un nivel tal // ¿sí? / porque el factor del hecho de del 'símismo' no / no funcionaba / ¿no? / como para ... este: ... este que la gente le respete / ¿no? // bueno de todas maneras esos factores me habían ayudado mucho // yo: / sí / yo me había refugiado en esos / ¿no? / para decir tales situaciones // les había utilizado ese factor siempre como muletilla // decía "muletilla" / ¿no? / con tal que sepan que he estudiado en el Mejía o: o en la en la Salesiana / en la Católica ya: la gente... se convence nomás / ¿no? // pero bueno / eh: / hasta que cuando: / por eso es que digo "el factor incidente de la interculturalidad necesariamente es la política" / o sea / sí ... / sí ... necesariamente //

E1: necesariamente // ¿Por qué?

I1: porque / ap- [a partir] / eh: / m:- mi comunidad pasó a ser parte de la CONAIE / y a partir de eso empezamos a interrelacionarnos con con con con los indígenas en sí mismo ... / y desde ahí a mirarlos porque... mirábamos indígenas con un conocimiento de la política bien trascendente / bien grande // entonces [entonces]: la gente de mi comunidad decía "miren / o sea es que es que los indígenas saben ... / y no son gran universitarios // entonces la gente se empie- empezó a pensarse nuevamente / y nos empezamos a pensar todos / y empezamos a trascender ahí // de ahí que / de ahí que / bueno / nosotros no hemos stado [estado] desde desde el levantamiento de 1990 / pero ese es un gran referente en la historia nacional / que la historia en sí misma no la reconoce como tal // para un indi- [indígena] / para lo indígena / para el sentir indígena / el levantamiento indígena / eh: / fue fundamental // porque nos: no- nos: permiten ampliar la visión social de lo que es ser indígena acá // o sea de manera que ahí: / eh: / eh: / ahí / por eso en

un comienzo en la conversación inicial que teníamos... le decía que los antropólogos o los sociólogos / no necesariamente nos han ayudado / al contrario / ¿no? / lo que han hecho en su mayoría es mitificar // mi- mitificar / ¿no? / "sí que lo indígena" y y y "que sí que la Pachamama [palabra en quichua] y que el Sumak kawsay [palabra en quichua]" / pero en las prácticas no hay absolutamente nada/ ¿no? // ¿sí?: / hay un hay un: un discurso / actualmente hay un discurso político / un discurso discurso como tal / político bien fuerte / pero sin embargo / eh: / no se aterriza absolutamente nada en la realidad / ¿no? // por ejemplo / el mismo hecho de que toda la educación / hasta la superior / está reconocido por factor intercultural / pero / ¿es intercultural? / ¿reconoce las otras formas de hacer educación? // o sea el hecho de que de que "sí / que le doy beca al indígena" / de de que de que "vengan nomás" "y entren nomás ustedes como sea / si [así] no den exámenes" / eso no quiere decir que estén haciendo interculturalidad // o sea / la apertura a los centros educativos no es un factor necesario o: o: no es un factor necesario para que se esté haciendo / que la educación se esté aplicando la interculturalidad / o que nos estén enseñando biografías de tales indígenas o como tales / ¿no? // porque / sí / yo he visto: / libros incluso / dicen: que están ya por el hecho de la interculturalidad están aprendiendo la vida de: Dolores Cacuango / Tránsito Amaguaña // no es eso / si no / la: la la cuestión es que que den espacios para para hacer formas propias de educación // que es lo que ha sucedido / por ejemplo / con el caso de la Amawtay Wasi / ¿no? / lo eliminaron... aplicando una un sistema de evaluación / eh: / sin: ... criterios de interculturalidad en su estructura // aplicaron algunos indicadores de evaluación / sí / algu- algunos indicadores de interculturalidad / pero el tema no es cuestión de de poner dos o tres indicadores de interculturalidad como lo hicieron / ¿no? // simplemente: existe / o sea la gente / eh / todavía estamos viviendo una sociedad que ... / y sobre todo la clase intelectual / ¿sí? / la clase política en especial / no ve / no quiere ver... a la interculturalidad en toda su su su su... en todo su su expresión para que se acentúe en prácticas como tal // porque eso de de "sí" / "que de respeto" / bueno: / "estamos haciendo interculturalidad -[ininteligible] llamamos un grupo de danza" // eh: s:- sí que que que poner sí interculturalidad / el gobierno ha dado // sí espacio a que a que estén indígenas en una institución // por ahí andan barriendo / andan por ahí... creo que de asisten- [asistentes] / hasta de asistentes creo que llegan // ¿sí? / o sea hacer interculturalidad es "listo ponernos a... / sentémonos a discutir... políticas ..." // ¿sí? / sentémonos a discutir planes económicos //

E1: ya //

II: eso eso: o o o hacer intercultural- y sen- "y sentémonos a discutir sobre sistemas educativos..." / "o formas de educación" // yo sé que en ese sentido / eh: / el: el: lo: in-[indígena] / eh: el mundo indígena por mismo hecho de la discriminación: en todo lo ... en todos sus aspectos no es que tengamos algo sistematizado // ¿sí? / pero sin embargo / eh / tenemos nuestras / eh: / eh: / tenemos nuestras propias categorías... / sí / eh: ... / por ejemplo: acá en la universidad Amawtay Wasi / nosotros al respecto de de de de la famosa enseñanza-aprendizaje / ¿no? / del: del: sea [o sea] de una educación bancaria o una educación / eh: / eh: / de una educación escolariza- [escolarizada] / de una educación / sí / bancaria / ¿no? / a una educación: /eh/ 'constructivista' / que ahora se está llamando / ¿no? // tonces [entonces] / eh: / se dice muchas cosas al respecto de eso ... / pero yo recuerdo que en alguna ocasión / eh: / acá combercomentá- comentábamos para ir subiendo esto a un nivel de categorías como tales / ¿no? // decíamos en en en ocasiones cuando nosotros teníamos que ir a trabajar en tiempo de vacaciones para... coger algo de dinero para luego seguir estudiando // decíamos que: que cuando llamábamos a la casa / porque nos íbamos a trabajar en lugares lejanos en otras provincias / ¿no? // tons [entonces] llamábamos a la casa y y mi mamá siempre me: / no- nos preguntaba si nos estamos enseñando // y cuando: ... decía eso / o sea ese es un concepto

diferente a educación... porque ¿qué es lo que es educación? // educación es el aprendizaje de una de una serie de situaciones / eh: / para / eh: eh: eh: / este / adecuar o cambiar la conducta frente a a una a: a: a la al contexto social o profesional / ¿no? // en cambio / el enseñarse es algo más allá que eso / ¿no? // o sea el ense- [enseñarse] // tonces [entonces] le decía que cuando me preguntaban sobre el enseñarse / se me venía... / la pregunta era "¿si te estás enseñando?" / tonces [entonces] la pregu- [pregunta] / la la cosa es que venía montón de situaciones de ese lugar donde vivíamos / era: era la comida / eran la gente / era ¡todo! // la otra pregunta que me hacía / que hacía concretamente era "si ya hemos aprendido a: a trabajar" / eso era a adoquinar a lo que íbamos / "y ¿ya aprendistes [aprendiste] a adoquinar?" // tons [entonces] claro le remitían a una cuestión // entons [entonces] la enseñanza-aprendizaje como tal nos remite: / claro a a un a un programa / ¿no? / que nesariamente [necesariamente] tenemos que cumplirlo... así no le guste / pero ahora / sobre todo con la meritocracia / hay que sacarse veinte y aprenderse / así no le guste // entonces / entonces / el hecho de aprender en función del enseñarse es una situación distinta ¿no? // son cosas que... que como educadores debemos ponernos a conversar / y en cambio eso el sistema educativo como tal... no está en esa posición // ahora peor / como tenemos una ley / eh: / con un sistema eh meritocrático tenaz: es: imposible // tonces [entonces] prácticamente yo le veo que la educación está cerrada para la interculturalidad / con un forro de interculturalidad está cerrada para la interculturalidad como práctica como tal //

E1: ya

I1: tonces [entonces] yo le veo u:- un fenómeno: bastante grave que por el que estamos pasando / y políticamente peor... / peor y y teniendo en cuenta que estamos es ahora la interculturalidad y la plurinacionalidad está reconocida en la constitución // sea [o sea] en absoluto / o sea no vamos con este sistema como tal / no vamos a ningún lado //

E1: ya // sí //

I1: que / que sí que se cierran: eh brechas de discriminación como tal / sí... / sí se van a cerrar esto / es decir / ya no ya no ya no hay abusos como tal o sea / es decir / por lo menos si si yo llevo a un ni- [niño] / a mi hijo y y y el profesor le insulta o algo / yo inmediatamente puedo denunciarle y... // ma- [palabra ininteligible] // sí / o sea en esas situaciones / sí / pero esas son como manifestaciones nomás ps [pues]/ o sea eso no implica cambios de sistema / cambios de de de de de de formas de vida en su en su totalidad / ¿no? / sí / en ese sentido la ley es bastante punitiva y en algunas cosas // bueno eso y y ahora nosotros somos una: ... somos una comuna: que: que: que seguimos: viviendo como tal / como comuna / una comuna como tal // yo pertenezco a una comuna de de Qui- [Quito] / de Tumbaco es Tola Chica / ¿no? // eh: / vivimos como tal / no tenemos tierras eh / eh es:te escrituradas sino / terr- [terrenos] / tenemos una escritura global y... y cada uno tenemos tierras asignadas / ¿sí? / y cada uno de esos espacios están designados para equis actividad / para vivienda / para recuperación / para agricultura y eso // entonces eso / y y una cosa que / por ejemplo / la gran diferencia eh: y por lo que: ... / por ejemplo / en esto del del del buen vivir / ¿no? //

E1: ya

I1: sea [o sea] el buen vivir... n:o se puede dar... sobre un sistema... ni democrático... / ni ni ni ni ni capitalista //

E1: ¿por qué?

I1: capitalista porque porque tiene que cambiarse la relación la relación económica... / no puede ser privativa // mhm: de ninguna manera porque el sumak kawsay no se puede dar ahí... // eso se da en un sistema comunitario //

E1: ya // mhm://

I1: y digo democrático porque la democracia: ahora como ya está / eh: eh: / como decir / ya es el sentir de la gente / ya le [ha] asumido como tal / el hecho de de democracia se da cuando uno se tiene la posibilidad o el poder del voto / ¿no? / y vamos y votamos y estamos haciendo democracia // o o o o cuestiones como esa / entonces ahí se cierra el ciclo y y esa situación no es... no es no es así pues / ¿no? // de manera que: / eso digamos este como como como políticamente hablando / ¿no? //

E1: ya

I1: y y y estamos hablando de otra de otra forma de de de hacer política / es la política de la comunitariedad / ¿no? // o sea / es decir / este: / eh: ... eh: la decisión la toma la comunidad // no solo la decisión de elegir a sus representantes / porque sí se elige a nuestros representantes / hay un cabildo / ¿no? / presidente / etcétera / ¿no? // pero pero el cabildo no es el que toma las decisiones / como por ejemplo aquí: el gobierno / ¿no? // o sea / confía en mí que yo estoy haciendo bien y punto / ¿no? // eso / entonces: / la decisión la toma la asamblea como tal //

E1: es decir / la gente participa más directamente / ¿tal vez porque es un espacio más pequeño? / ¿se consi- [considera] / ¿se puede manejar este tipo de.. / mhm: / ¿que sería? ¿de ah: mhm: ... / organización política? //

I1: mhm

E1: porque es un espacio más pequeño / pero ya en un espacio más grande / como a nivel nacional ¿se podría expandir de esta misma manera? //

I1: se teni-[tenía] // se tendría que expandirse si se quiere aspirar al Sumak kawsay ['sumak kawsay' palabra en quichua que significa 'buen vivir'] / obviamente / se tendría que expandir // y obviamente / eh: ... / claro / se tendría que que cam- [cambiar] / que transformar todo: el sistema político como tal / ¿no? //

E1: ya // mhm: //

I1: y situación que: en absoluto lo van a hacer / n- ni este ni ni ni los otros gobernantes / no lo van a hacer // porque... porque / obviamente / este: / imagínese: / si queremos hablar de intercu- [interculturalidad] / si queremos hablar de pur- de plurinacionalidad... ¿en el congreso dónde están los representantes indígenas? //

E1: no sé //

I1: sí / no no existen represent- [representantes] / claro que existen movimientos que se llama Pachakuti [Pachakutik] / ya ha puesto creo que ahora hay cuatro o cinco representantes en la asamblea // pero bajo el sistema democrático / como tal / ni incluso ni los mismos del Pachakutik representan a: al al al al: al al a los ideales o o o propuestas del movimiento indígena como tal // es ínfimo //

E1: ¿ínfima la representación? //

I1: ¡claro! es ínfima la representación / no solo ínfima / es nula / sí / y bun [bueno] ahora entiendo que que han logrado como veinticinco o treinta alcaldías / por ahí están contentos //

bueno / o sea a veces hasta los indígenas se ponen en el hecho de hacer lo que se pueda hacer / ¿no? // sí / obviamente hagan lo que se pueda hacer / pero pero para el para lo que está en la constitución del hecho del sumak kawsay [palabra en quichua que significa 'buen vivir'] se tiene que cambiar estru- [estructuralmente] o... o sea... / y si se quiere revolución hay que cambiar estructuralmente todo //

E1: mhm // y ¿cómo cómo sería entonces una sociedad que viviera en verdad por el Sumak kawsay? //

I1: eso digo / cambiando el sistema: económico y el sistema: ... / o sea tendríamos que / sí / en realidad / obviamente que que esa situación... se tendría que hacer una como comuna también / ¿no? / sistemas económicos / de mercado / o: capitalistas: / no se trata de excluir eso... de ninguna manera / ¿no? // no vamos a comunitarizar comunitarie- comunda- comunitarizar todo absoluto porque sería imposible // pero sí / al menos / que se dé apertura... a crear sistemas económicos comunitarios como tal... // sí / eh: / lo cual no no existe como como tal ahora // sí / por ejemplo / cuando se habla de de lo indígena / "sí / saben que estamos / les estamos haciendo carreteras" / ¿no? / y ahí están explicando la inversión / "les estamos haciendo carreteras... / eh: para que se- saquen sus productos" / por ejemplo // sí / pero pero: lo que le están haciendo es al / más bien al intermediario / darle mejores posibilidades para que pueda ahora meter tranquilamente su su carro y seguir explotando a los campesinos que... que no tienen formas de: ... de de de sacar sus productos y vender directamente / ¿no? // o sea / el intermediario / qué se yo / el quintal de papas allá compra a cinco dólares / y aquí, dependiendo del caso / pues / vende a doble o al triple / ¿no? / eso sí / eso en escasez cu- cuesta más // eso / por ejemplo // tonces [entonces] el ministerio de reclu- de agricultura... / o o to- o o las instancias / eh: / pro- [palabra ininteligible] que se encargan de regular y y de y de y de fortalecer la: la el sistema de: productividad del estado deben también crear políticas de tal manera que se fomente / eh eh / esas pequeñas formas de producción / como tal //

E1: ya / ¿y cómo: sería entonces una sociedad... / porque me queda todavía incompleta la la el la película de cómo sería esta sociedad del sumak kawsay en relación a... / por ejemplo / hacia los mestizos / ¿habría una discriminación del lado opuesto hacia los mestizos? //

I1: no / justamente por eso estoy diciendo que de ninguna manera se trata tampoco de excluir el el las otras formas de hacer economía / ¿no? / que es la que es la / eh: eh: / el mercado / ¿no? //

E1: ya //

I1: en ese sentido / ¡no! / ¡no se puede! / ¿no? / o sea / ahí sí se estaríamos tratando de de imponer también / o sea no / se se debería dar apertura también a eso // pero imagínese para lo que ha recibido / para lo que ha recibido... la industria como tal ... / y para que lo re-comparemos con lo que ha recibido... el campesino o el indígena como tal // o sea no hemos recibido absolutamente nada y no seguimos recibiendo // o sea / hay préstamos blandos / ¿no cierto? / imagínese para generar un... / crear una empresa // y y lo que está haciendo actualmente el municipio / eh / ah / está creando una zona industrial por allá por Pifo //

E1: mhm //

I1: creó una zona / toda una zon- [zona] co- [como] ... no me acuerdo / como 80 hectáreas / algo así / que están construyendo allá // es que ¡imagínese! / ¡primero es que les están dando construyendo todo! / "sí" / "quel que les van a cobrar un arriendo" / "sí" // y ¿para nosotros? //

yo sé que están apoyando al mediano productor que ap- aparentemente al pequeño / ¿no?... / eh / sí / pero / pero ¿nosotros? // a los sistemas comunitarios ¿cómo está apoyando? //

E1: es decir / una sociedad que tuviera: como base el sumak kawsay trataría de: que todos tuvieran / eh / oportunidades similares en la distribución de los ingresos / ¿se refiere a eso / usted? //

I1: también / sí / a eso también / sí // y no solamente a los ingresos / sino también digamos como políticas en general //

E1: no favorecer a unos // no ... que no favorezcan a unos en detrimento de otros //

I1: ¡claro! // sí / porque es detrimento porque imagínese nos están: / primero que nos están pasando una autopista tremenda / ¿no? / es de 100 metros de ancho / ¿sí? / y con otros metros más de amortiguamiento // o sea... / nos están ahí / eh /prácticamente ... / geográficamente nos están modificando ahí //

E1: sí //

I1: pero / ¿qué me está...? ¿qué estamos recibiendo a cambio de eso? // sí: / les están pagando [pagando] / solamente a los / a la gente que está ahí les están pagando / o sea la gente que que les cortan la la vía les están... pagando / ¿no? / es decir un precio: / eh: / un precio: institucional / ¿no? / que se [es] 40 dólares el metro // ni siquiera están pagándoles el precio comercial // sí / entonces ellos creen que "sí / listo hasta les vamos a dar construyendo viviendas" y ahí / y claro la gente campesina: y la indígena no es que con un techo ya se ya ya vive feliz / ¿no? // o sea / somos seres de la tierra nosotros y si y si y si no estamos con un espacio que que nos permita estar / comunicarnos con la tierra / pues nosotros no tenemos vida //

E1: ya //

I1: tons [entonces] nosotros es imposible eso / y vemos: muchos compañeros que que lloran por esa situación / y el municipio ahí dándoles plata // o sea se cree que con la plata se solucionan todos los problemas / no es así //

E1: ah //

I1: entonces: / eh / esa esa situación // entonces "sí: / que ya les estamos pagando" / "y: y es lo que máximo se pudo hacer" / es decir / que a la que a la gente de ahí les paguen porque no iban a pagarles porque muchos tenían problemas de de legalización de sus tierras / por ejemplo // dijeron "solo que los que tengan escrituras les vamos a pagar el resto chao" // bueno: / se co- / se se hizo un levantamiento / se hizo un montón de cosas que es la única manera que entiendan / yo yo digo // se corcha- se ha corchado un montón de veces vías / y lo único que se ha logrado es que a a toda la gente les paguen / porque claro había montón de casas que habían hecho y y sin permiso municipal / ¿no? // pero sin embargo están hechas / es es es / eran utilizables / ¿no? // tonces [entonces] eso también / ya quedó / "bue: no está bien / les vamos a pagar" // es lo que máximo se ha logrado / ¿no? / pero pero toda todo todo el embate social que se va a crear ahí / porque ahorita la ciudad se va a pasar allá //

E1: sí / y en cuanto al Ilaló / que usted me contaba que es especial para ustedes / yo no sé qué significa // ¿me contaría? //

I1: bueno Ilaló en en lengua en lengua q'it'u eh quiere decir luz / ¿no? // sí / luz // de ahí que algún antropólogo le llamaba: que era la montaña: de luz //

E1: ¿luz? //

I1: y: efectivamente / ¿no?: // eh: / algu- en algún momento yo no había / eh: / como que buscaba una explicación en un momento me di cuenta al al al contemplar la salida del sol // es que por ejemplo desde la zona de Tumbaco / n:- entiendo que debe ser desde todas las zonas / pero sí / desde donde yo vivo... cuando cuando el sol s:- sale... pega al Ilaló de así / pero los primeros rayos del de luz pegan al sol / y se va convirtiendo en una: / es como que brilla // : sea [o sea] / tengo una foto incluso de eso / ¿no?: // de eso es es es es cheverísimo esa foto como brilla el Ilaló en las mañanas // es lindo / tonces [entonces] eso // y: debe ser por eso que seguramente los indígenas / eh: / para ellos fue un un monte sagrado / un cerro sagrado //

E1: ya //

I1: porque era el el lugar donde primero llegaba... llegaba la luz // tonces [entonces] y obviamente / eh: / e- existía una serie de ritualidades [rituales] que hacían ahí // pus [pues] y mi comuna todavía sigue haciendo ritualidades [rituales] allá en los tiempos de en los tiempos de: ... del Inti Raymi / de la siembra y la cosecha / nosotros hacemos ritualidad [rituales] allá // ¡claro! y será siempre sagrada p: [pues] / eso y... //

E1: eso le iba a preguntar // ¿todavía es sagrada para usted?

I1: hay una serie de de de de memoria oral que hemos sacado y que... y que / pues lo vamos a: ... lo lo queremos este: dar a conocer y socializar con la gente / ¿no?: // justamente por eso estamos buscando como apoyos eso / eso ps [pues] //

E1: ¿y cuando la carretera pase por ahí? / ¿qué va a pasar? //

I1: bueno / a las comunas / eh: ... / en su mayoría: / eh / ventajosamente no nos: afecta en cuanto al territorio como tal... porque primero es que pasa por las faldas del del Ilaló toda la: ... // sí / lo que pasa es que / eh / nosotros tenemos familias que n:o es que todos viven en el Ilaló sino viven acá abajo // incluso varios comuneros / sobre todo de mi comuna / vive- vi- vivimos en los barrios / entons [entonces] prácticamente / sea [o sea] / vemos así como que somos desplazados / ¿no?: // ahora sí tenemos que ir a vivir en el cerro // como fueron: sí- / como siempre han sido los indígenas / así /es decir / venían venían y y tenían y les patiabán [pateaban] para lugares más remots [remotos]// y ahora imaginensen [imágenes] en pleno siglo veintiuno y teniendo en cuenta dizque estamos con revolución ciudadana / nos siguen patiendo [pateando] ¡irmos a vivir en el cerro! // claro que para mí es chévere / ¿no?: / por por por todo lo que: lo que significa el Ilaló: simbólicamente y todo eso / ¿no?: // pero mucha gente sí se ve muy muy maltratada / discriminada por eso / ¿no?: // eso ese es un poco la ps [pues] para mí es / no // es más... / yo tengo terrenos abajo / ¿no?: / y entonces: estar esperando que pase un tiempo... / eh: / que se llene de carr- [carros] a mí no me gusta // la ciudad es bonita // yo: // me gusta también... pero / para / no para vivir // entonces: / yo vengo acá: es: / bueno / en el día / ¿no?: / pero en la noche yo: por la ciudad me hace / muy duro // me gustan las ciudades // he visitado muchas ciudades / a:- acá en el Ecuador y fuera del Ecuador / ¿no?: / pero: pero vivir en una ciudad... es / para mí sería muy complicado / ¿no?: // es complicado porque he estado viviendo algún tiempo... / es complicado y: / pero vivir en el campo: en el campo es lindo / ¿no?: // o sea / primero l:- la bulla de los: pájaros en la: en la mañana... / y en la noche mirar cómo las gallinas: se se van / así / en grupitos a a a dormir... // eso eso me gusta y tener como animales que están libres... / eh: / en la ciudad todo animal veo que está en jaulas / ¿no?: // eso y: y es feo / ¿no?: / para mí: / para mí es feo mirar / o o el perro amarrado: / o arriba en la losa: / eh: / o sea... / digo "pobre perro / ¿no?" // en cambio en el en el... en el en el campo: los animales están ahí: sueltos: // se pelean entre

ellos / pero igual siguen de amigos // o sea esa es la esa es la... esa es la: ese es el campo / ¿no? / esa es la gran diferencia //

E1: y ¿cómo es está relación con la tierra? / ¿me me puede explicar un poquito más? //

I1: antes era netamente de productividad / pero cuando a partir de lo que: / digo / fuimos rescatando lo: ... / trabajando duro la identidad / a: la par de: de nuestra vinculación a la CONAIE [Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador] // pues este: ... // eh: / nosotros llegamos a comprender... lo que nos dicen: ... / lo que nos dicen nuestros padres / ¿no? // eh: / eh: / eh: / en alguna ocasión yo había escuchado a mi a mi abuelita: hablar sobre la Pachamama ['Pachamama' palabra quichua que significa 'madre tierra'] // y recuerdo que ella tenía: / tenía una huerta // nuestros antepasados tenían huertas // la huerta era era distinto al terreno en gener- [general] porq- [porque] claro antes había la posibilidad de tener terrenos grandes / ¿no? // s- [se] tenía un terreno grande / pero a la vez tenía la huerta // y me acuerdo que cada vez que entraba a esa huerta se sacaba los pies y no permitía que otras personas entre / sino / solo las que son autorizadas // entons [entonces] / y en esa huerta tenía: plantas medicinales / mon:tón de plantas medicinales y también frutales //

E1: ya

I1: y y... y no permitían que estemos jugando ahí adentro / tonces [entonces] ... / y me acuerdo que era un lugar a donde donde la abuela aconsejaba / nos aconsejaba // sea [o sea] me acuerdo que era como co- como: ... / o sea le gustaba estar un tiempo sola / sea [o sea] era su... / era como que se estuviera... conectando con la con la tierra // y me habí- [había] ... / y me acuerdo muchas veces a mi mamá a v- [ver] hacer eso // sea [o sea] teníamos un terreno grande para trabajar en el cerro / ¿no? // pero: ... / me acuerdo que ... / cuando ya nos tocaba: irnos al almuerzo o ya terminábamos el trabajo y había que descansar // pero mi mamá se iba a un lugarcito que le decía 'el chaco' // y cada vez que iba allá: se quitaba los zapatos / y no le gustaba que vayan allá // tonces [entonces] decía "pero descanse" decía // "yo estoy descansando" decía // nunca entendí / nunca comprendíamos eso // sea [o sea] porque eso... / o sea entender esa situaciones desde la lógica racional... es: como difícil porque nosotros somos seres racionalizados / ¿no?... / y lo indígena / el indígena no es un ser racional // eso no quiere decir que sea un: u-un ser: / eh: / como ni torpe ni ni ni incivilizado / ¿no? // sino / son: dos sistemas como percibimos el mundo //

E1: sí / otro tipo de racionalidad //

I1: s: [sí] / podríamos decir que sí / ¿no? / eh / eh / entonces //

E1: y ¿cómo sería ese tipo de racionalidad? //

I1: es conjugar... el sentir / y el pensar... con el otro ... / pero no el otro al cual le observo y le estudio / como hacen los antropólogos // o sea estudian / o sea tienen su objeto de estudio //

E1: mhm //

I1: en cambio: / en cambio: ... / lo indígena como pers- como percibe la realidad es: conviviendo / viviendo // dándose en cuenta / o sea... como como conversando como tal // porjemplo [por ejemplo] / eh: / me acuerdo que nosotros para trabajar ... // bueno / antes no sé cómo harían / pero luego: / ahora después ya de la de la de la entronización de la iglesia... para trabajar teníamos que santiguarnos / por ejemplo // teníamos que pedirle permiso a la tierra ... // para tocarla / ¿no? // y: o o cuando tomaban la chicha yo me acuerdo que poquito... ponían la... / botaban a la tierra // era porque se estaban comunicando con la tierra y le estaban dando a la

tierra // pues ahora ya no hacen eso obviamente / ¿no? / ni los indígenas porque ps [pues] lo los procesos de aculturación han sido bastante fuertes / ¿no? / o lo que se llama / o lo que muchos dicen como 'el blanqueamiento' / ¿no? // es bastan- es es bastante fuerte // tonces [entonces] eso y: y y y y: la relación con los animales / ¿no? / por ejemplo / varias veces me acuerdo que cuando mi mamá sale: ... / sale a comer / ¿no? // sea [o sea] / eh / la idea de la basura / ¿no? / sea [o sea] coger y botar montón de cosas / ¿no? // en cambio mi mamá: sale / come / y guarda: montón de situaciones // el min- [mínimo] / no no gasta mínimo pedazo de de comida ... / porque porque no allá están los anima- [animales] / eh / allá están los perritos / los gatitos // o sea ella no sale sola / ella sale con todo // y está pensando eso: en la ciudad // y y yo me he dado cuenta de eso / ¿no? // pues y claro yo estudié en el en el Mejía / estudié en el: en la Católica / en la en la Salesiana // me racionalicé / ¿no? // pero luego tuve que: ... / que desaprender muchas cosas para reaprender otras / ¿no? / que que era lo que se estaba perdiendo / ¿no? / o se está perdiendo / muchas cosas se han perdido / ¿no? / eso es//

E1: y para usted / entonces / en este reaprender su relacionamiento con la tierra / ¿cómo es la tierra? ¿qué es la tierra para usted? //

I1: hay muchas cosas que es es como es como difícil todavía decirlos / ¿no? / porque: estamos en... / yo yo digo estamos como en esa etapa / ¿no? // m:e daría gusto que mucha gente estuviera en esta / pero muy pocos / ¿no? // porque hay muchas cosas que no se: no se no se: no se lo expresa / sino se lo vive // toces [entonces] ... / que difícilmente uno se... / p- por ejemplo yo cuando voy al cuando voy al Ilaló / ¿no? //

E1: sí //

I1: eh: / eh: / simplemente es como que: ... / yo busco empatar esa situación o sea: ... / o sea sentirlo a:l Ilaló como tal // como yo: como yo: ... / lo sentía cuando era niño / cuando no me racionalizaba //

E1: y ¿cómo era ese sentimiento? / ¿le gustaría contarnos?

I1: eh / eh: / primero es que había mucha vegetación / situación que que ahora está bastante cambiado porque le han cortado mucha: / mucho: // eh: ... / o sea nos metíamos ahí con todos los los niños ahí jugá:bamos / eh: / o sea era era lindo / o sea / era era más era más el sentir // o sea era era como: como como: ... como: ... / o sea yo podría comparar como: ... / ahora cuando: como meterse a un centro comercial / ¿no? / como porejemplo [por ejemplo] por ejemplo tipo Quicentro Shopping // y cuando: me acuerdo cuando alguien: salía de sa- [o sea] / nosotros cuando con una unas compañeras de la comunidad de- [donde] vivíamos / "ya pues mira / salgamos ya de ... / salgamos a la realidad" decía // y y yo yo recuerdo que cuando: estábamos en el Ilaló y todo el tiempo que estábamos en la ladera era era puro jue:go / era simple / sea [o sea] era alegría en sí // era era todo alegría // bueno / bueno hasta cierto punto el hecho mismo de ser niño / ¿no? / o sea / mhm: / no se ha topado mucho la realidad... como tal / ¿no? //

E1: ya //

I1: pero pero era era era como vivi:r co- [como] eh: / era era u- un sentimiento ... / o sea el Ilaló genera... de por sí un estado de ánimo //

E1: ya

I1: o sea / por la tierra en sí misma cuando se sabe comunicar de por sí misma genera un estado de ánimo //

E1: y ¿hay distintos tipos de tierra / con distintos estados de ánimo?

I1: obviamente que que hay ciertos lugares que ne- emanan diferentes energías / ¿no? / el Ilaló en todo su ser emana una energía fuerte //

E1: de alegría //

I1: sí / es como una paz más bien / es es es una paz //

E1: ya //

I1: en alguna ocasión / este: / yo llevé a un grupo de estudiantes de: ... / cosas así hemos estábamos conversando con una profesora y tiene una una una: una: / este: / una institución educativa particular // tons [entonces] me ha pedido "vea / llévele a mis estudiantes" / pero yo por tiempos [tiempo] no no he podido // hasta que una vez dijo "vea / yo ya les convoqué y si es que usted no va ps [pues] es falta suya / ¿no? / toces [entonces] me fui // entonces yo quise con ellos: hacer eso / ¿no? // entonces / llegamos hasta un punto: / sea [o sea] carros ahora llega hasta hasta la cima / antes no llegaban / ¿no? / pero ahora llegan ya // toces [entonces] fuimos y les dije "saben que hasta aquí:" / "de aquí vamos a ir a pie ..." // entonces les dije que que le saluden al Ilaló / ¿no? / tonces [entonces] muchos se reían / ¿no? // entonces / bueno / yo me metí en una como que intenté: que los los ni- los niños / los jóven- [jóvenes] entren a una / como una dinámica // y ellos no lograron / yo sé que no... / claro en el momento se rieron / pero era natural que se rían / ¿no? // toces [entonces] nos nos fuimos nos fuimos y hasta que nos entramos a un a una a un lugar / ¿no? / es un bosque nativo que tenemos ahí // les dije que q- que se quiten los zapatos: ... y topen con la: ... con los: con las palmas de la mano y con las plantas de los pies la tierra y se queden callados / no digan absolutamente nada // "póngasen [pónganse] a pensar en lo más lindo que... que a ustedes les haya pasado ... / y eso díganle a la tierra" // tos [entonces] en un momento empezaron como a reírse / como tal / ¿no? / como muchachos y amas [además] eran de ciudad / ¿no? ... / pero luego me di cuenta que: ... que más de una persona empezó a llorar / ¿no? / o sea o sea el contacto fue así //

E1: y ¿eran niños mestizos o...? // ya //

I1: claro / mestizos mestizos / ajá // entonces / claro la profesora siempre me dice que que sí / que hagamos más / ¿no? / pero: pero yo prefiero detenerme y y de pronto ir conversando con la gente para ir ir haciendo esta esta situación / ¿no? // hay mucha nesidad [necesidad] de de de insuciones [instituciones] educativas de afuera / ¿no? / porque sí tenemos como eje transversal sigue siendo el medio ambiente / ¿no? // pero muchos lo resumen como medio ambiente / "sí / vamos sembramos una planta y ya / ¿no? / " y unos van a hacer hasta con mala gana // porque sí hemos ido al Ilaló también con estudiantes a sembrar / y veo que... "¡chuta!" dicen "¡ya profe / califiquenos! / ¡ya / que tenemos que irnos! // ¡yo ya sembré cinco plantas o siete plantas! // sea [o sea] pero porque no no no no: no: ... // o sea si no nos comunicamos con la tierra: ... // o sea amamos: con lo que po- con l: s: / amamos: cuando tenemos oportunidad de encontrarnos // o sea / s- sí / o sea ¿qué es el encuentro? / el encuentro es: ... / es es es es comunicación necesariamente //

E1: ¿a nosotros mismos? //

I1: o sea es comunicación ... / y la comunicación no es necesariamente: / eh / el uso del de la lengua / ¿no? / porque yo con la tierra no puedo hacer eso para comunicarme / tonces [entonces] / tonces [entonces] amamos cuando tenemos oportunidad de comunicarnos // entonces / y si la gente no pasa por esa: / si no a: / si no hace eso difícilmente va a amar la tierra / ¿no? // entonces

eso e- [es] lo que les hace falta a los estudiantes y obviamente el el sistema educativo en el sentido / eh: / tardará muchos años o tal vez no lo logrará / ¿no? / darse cuenta de esa situación // de lo que ps [pues] justamente ... // porque bueno la interculturalidad está tejida sobre bases racionales / ¿no? / y ahí es cuando fracasa / ¿no? // ¡claro! / ¡claro! racionales occidentales / ¿no? / eso y: ... //

E1: racionales occidentales / no racionales indígenas / mhm //

I1: bueno hay muchas muchos escritos al respecto de la racionalidad andina / algunos lo están llamando / ¿no? // sí: / eh / se ha hecho algunos avances importantes / ¿no? / y: de pronto en el tiempo: mhm ps [pues] / en una ma- / en una ocasión pues se podría conversar al respecto / ¿no? // mhm //

E1: sí / y es un tema importante // porque como yo le decía nos permitirá... comunicarnos... / en el sentido de entender / a través del contar / lo que el otro mira // es decir / ahora que usted me explica cómo es la relación que ustedes tienen con la tierra / me ha comunicado cuál es su visión y su sentir //

I1: mhm

E1: y en esa medida ahora yo entiendo / y como conozco a través de lo que usted me comunica / puedo respetar eso //

I1: mhm / sí // entonces eso //

E1: entonces yo creo que nos hace falta / a todos / para construir la interculturalidad / comunicarnos más // sobre cosas esenciales / como estas // le agradezco tanto por haberme dado esta oportunidad de conversar con usted y: de dejar su: voz / y lo que nos ha contado para que todos los que quieran podamos conocer //

I1: mhm //

E1: y entender / y en esa medida / aprender a valorar y respetar esa manera diferente de vivir y de sentir // el mismo mundo en el que caminamos //

E1: ¡gracias! /

I1: ¡listo! //